

# Sevilla.

Muy famosa.  
Muy desconocida.

塞维利亚旅游信息服务办公室  
Paseo Marqués del Contadero s/n  
电话: +34 955 471 232 / +34 955 471 277  
visitasevilla@visitasevilla.es      www.visitasevilla.es

## 塞维利亚展会节

### 历史



四月展会节的起源可追溯至1846年，最初是在Ybarra伯爵José María Ybarra和作为塞维利亚市长和Montelirio伯爵的Narciso Bonaplata设想下组织的牲畜交易展会，但展会在次年才正式举办，为期三天。

几年之后，交易展会发展迅速，参与的牲畜卖家和买家逐渐增多，其他各类街头商贩也借着展会客流充足，市场繁荣的好时机而生意兴隆。

与此同时，展会为公众创造了充满乐趣的氛围，人们欣然前往为展会搭建的小棚屋和摊位，观看并参与到专门组织的舞蹈中。

1910年，塞维利亚市政府决定将展会确定为城市主要大型展会并进行宣传，吸引游客在展会节举行的四月期间来到塞维利亚；与此同时，在这十年中斗牛活动也开始在Maestranza广场展开，又增加了此的吸引力。

塞维利亚在1929年迎来伊比利亚美洲博览会，已成为节庆活动而不再作为牲畜交易集市的展会因博览会的举办而迁到了Prado de San Sebastián区域。在此处展会节不断发展成熟，直到1972年，这一充满传统和历史的节庆迎来了125周年纪念。展会节的举办地随后搬迁到了Los Remedios城区，其盛名逐渐享誉世界，发展成为了城市文化娱乐活动的标志性节日和塞维利亚人相聚的盛会，在展会举办的这一周内，亲朋好友汇集一处，共享快乐，小聚畅谈，共度美好时光。



塞维利亚四月展会节于复活节圣周后的一两周举行，通常为期一周。展会节在“光明周一”（lunes del alumbrado）的夜晚拉开序幕，当晚会在展会举办地通过点亮灯火的仪式正式宣告节日开始（人们会在这一晚于小棚屋中品尝传统的“香酥炸鱼”），展会节于下一个周日结束，届时会于瓜达基维尔河畔进行盛大的烟花表演，作为节庆的完美收尾。如今，展会节仿佛一处装饰华美而短暂存在于几日的城中之城，到处是小棚屋摊位，展会中的街道以著名斗牛士的名字命名。

而每年在展会集市的入口会搭起一处雄伟而华美的大门，色彩缤纷，大门在设计上呼应和纪念塞维利亚城中的一处地标，上千的华灯照亮，这也成为了塞维利亚人相约时喜爱的见面之地。展会中的街道两旁装点着无数内部装着彩灯的“小灯笼”（一种用百褶纸做成的球形小灯）。街道的地面则用特别的“albero”泥土铺盖装饰（这种淡黄色的泥土特产于附近的小镇Alcalá de Guadaira，传统上塞维利亚城中的花园和斗牛场的地面都会使用这种泥土）。

## 小棚屋



四月展会节搭建的小棚屋源于曾经为牲畜交易集会所搭起的帆布帐篷摊位，以便应对集会期间可能遭遇的天气状况。这种特色的小帐篷在塞维利亚人独特的创意和灵



感中逐渐发展为如今充满节日喜庆感的一道缤纷风景。

如今，作为展位的小棚屋通常为一个或几个单位大小，用一处扶手栏杆围成入口。小棚屋由红白或红绿条纹的遮阳棚覆盖，上方部分会以一块充满艺术感和印有欢快图案的三角形“帆布巾”装点。我们从街道上可以看到的是小棚屋的前方展览区，是棚屋中人员共用的空间，在这里载歌载舞，并通常会放置让人们享受美食，美酒或特色“洋甘菊酒”（manzanilla）的小桌子。而在小棚屋的后方- 屋内则是厨房和酒吧（为了让人们交谈提供安静的氛围）和卫生间。

展会集市的街道上会搭建起上千处的小棚屋：有家庭摊位，俱乐部摊位，机构摊位和企业摊位，城区摊位（后面的几种免费入内）。其中很多摊位都是私人性质，和塞维利亚当地人一起逛展会是再好不过的，让我们在他们的照应和陪同下，按照他们每年的习惯，前往由朋友和熟人经营的小棚屋。

### 免费入内的小棚屋

城区小棚屋会在一天中有歇息关闭时间，具体是3:00点。在此期间只能听到伦巴和塞维利亚当地音乐。

#### 老城区小棚屋

c/ Antonio Bienvenida 97-101

#### 东城区 – Cerro - Amate小棚屋

c/ Pascual Márquez 215-219

#### Macarena城区 – Macarena北部小棚屋

c/ Pascual Márquez 85-89

#### Nervión-San Pablo-Santa Justa城区小棚屋

c/ Costillares 22-26

#### 南城-Bellavista-La Palmera城区小棚屋

c/ Ignacio Sánchez Mejías 61-65

#### Triana-Los Remedios城区小棚屋

c/ Pascual Márquez 153-157

#### Caseta de Fiestas Mayores 节庆小棚屋

c/ Costillares 13-17

#### 安达卢西亚社工党小棚屋

c/ Antonio Bienvenida 79

#### 人民党小棚屋

c/ Pascual Márquez 66

#### 安达卢西亚党小棚屋

c/ Juan Belmonte 196

### 弗拉门戈服饰

塞维利亚女子身着美丽的弗拉门戈服饰参加展会是必不可少的传统。而这一传统的起源也要追溯到作为展会节前身的牲畜集市。当年很多商贩的妻子陪同丈夫赶往集市，其中大多是吉普赛女子和安达卢西亚的村妇。她们穿着简谱的密织棉服长裙，上面以经典的圆点图案装饰。随着时代的发展，这种起源“草根”的普通旅行长裙被加上两到三条的荷叶边



飘饰，逐渐发展成为最具地方特色的时尚单品。长裙很好地衬托出了女性婀娜的身段，为她们增添了一丝优雅和妩媚。

1929年在塞维利亚举办的世博会让弗拉门戈长裙作为传统特色服饰的地位得到巩固，并被上层社会所接受，成为参加展会节不可缺少的节日服装。

而长裙的特点和穿着方式也随着时间的发展而演变：有V型，圆形或方形领口，长发挽成发髻扎在脑后，腰线紧收，从臀部向下由紧到松，像花朵般绽放，特别要提到的还有配饰，非常关键：装点发髻的花朵，小斗篷，耳环，马尼拉披肩等等。如今，弗拉门戈长裙作为地区的特色服饰依旧跟随女性时尚的发展而演变，这在世界上可以说是独一无二。

## 日间展会节 / 夜间展会节



塞维利亚展会节有自己的时间表，前往参加展会的时间不同，内容上也会有所区别。

展会节分为日间场和夜间场。早上或下午的节庆时间通常是下午2:30分开始，人们在小棚屋中享用午餐，同时感受展会节的缤纷色彩，观看世界独一无二的表演，在塞维利亚被称为“骑马漫步”。

给您一个建议：在展会区域的街道找一处树荫驻足歇息，好好欣赏一下在街头骑马漫步的百名英姿飒爽的女骑手，从马匹到骑手都是精心打扮，女骑手身着特色短装（一种安达卢西亚乡村当地的服饰），头戴宽檐帽。众多马车穿行，尽显庄严和优雅，骑手和驾车人技艺娴熟灵巧，在这一犹如仪式的场合年年重现，已长达一个世纪。这种闲情信步的体验独一无二，而骑马或坐上骏马和小骡子拉着的马车前去参加展会节，则是无以伦比的乐趣。



在展会节开幕前夕的周日，于 Maestranza广场会举行马车比赛，让人们欣赏到即将在四月展会节期间参加骏马游行的各类马车，并予以颁奖；比赛由安达卢西亚皇家骑兵俱乐部赞助，能够让我们欣赏到各个流派不同的技术细节和美学特色。十分有趣。



夜晚则是留给年轻人和那些对展会节最为痴迷的公众们的。斗牛活动将在21:30左右开始，届时人们已经在小棚屋和展会节附近的街道享用了晚餐，正好恢复了精力，兴致正浓，准备迎接精彩的夜晚，伴随着喧嚣的展会，弗拉门戈和美酒，一直热闹到次日凌晨。

## INFIERNO大街

Infierno大街（“地狱街”）是展会节最重要的娱乐场所，提供了丰富多样的娱乐项目，吸引着广大公众。这里充满着响亮的音乐和各种娱乐设施的喧嚣，占地面积十分宽敞，可以看做是展会节旁临时搭建起的一处游乐场。这里有超过四百种不同的娱乐项目，包括最经典的摩天轮，电动鞭车，疯狂老鼠，滑道过山车等等，当然也有更加现代和刺激的项目，例如“人体弹弓”，“磨坊旋转”“垂直落体”等很多高空高速的惊险活动。如果我们兴致正浓，希望在小博彩游戏中试试运气，或运用自己的智慧和诀窍赢得奖项，可以参加游乐场中另一种充满乐趣并且对公众最具吸引力的项目：“赛骆驼”，“小鸭子”，“水枪”和“宾果游戏”等。

而在Infierno街的尽头则是马戏团的帐篷，还有其他艺术表演和巡回演出，包括杂技演员，小丑，魔术师，动物训练师等很多艺人都会在这里搭台献艺，给孩子们带来他们最喜爱的节目。

## 塞维利亚歌舞

塞维利亚歌舞是塞维利亚展会节上的特色歌曲和舞蹈。这种歌舞从非常古老的卡斯蒂利亚



短歌 (seguidillas castellanas) 发展而来。古老的短歌随着时代的演变，发展成为今日的塞维利亚歌舞。这一歌舞艺术有丰富多样的表达主题，其中最主要的包括以下几种：地方性主题（展会节，复活节圣周，著名人物，斗牛，塞维利亚等），表达的主题包括爱情，罗西奥节庆，庭院歌舞等。而舞蹈分为“快舞”和“慢舞”。塞维利亚舞通常为两人为伴起舞，除了例外情况和要进行一些创新的尝试，由超过两人同时起舞。

## MAESTRANZA和MAESTRANZA 斗牛



塞维利亚展会节绝对不能少了斗牛项目。

塞维利亚的Maestranza斗牛场和马德里的Ventas斗牛场齐名，是世界上最具分量的斗牛场。对于斗牛士来说，在塞维利亚获得成功相当于在斗牛艺术届获得世界范围内的认可。在Maestranza，斗牛季于复活节周日拉开序幕，是在这一排满庆祝活动的年度节日之上的又一盛会。这一名为“灯笼巡回赛”的活动将持续到塞维利亚四月展会节结束，海报上会贴出赛事信息，汇聚了顶尖的斗牛士和最好的西班牙公牛。

位于Arenal城区中心的皇家Maestranza斗牛场由三条街道环绕：Cristóbal Colón大道，Adriano街和Antonia Díaz街。斗牛场建于18到19世纪间，具体为1761年到1881年年间。其华美的正面为巴洛克风格，其余部分则呈现浓郁的地方色彩，设计上突出安达卢西亚当地的淡黄色泥土与白色的交织。斗牛场高高的坡面看台被由拱门和大理石石柱支撑的屋顶覆盖。位于东侧的大门则是世界斗牛领域最著名的大门，名为“王子之门”。只有那些在斗牛中发挥最为出色的斗牛士（至少需要赢得三只象征胜利的牛耳）才可以带着辉煌的荣耀从这扇门走出。

从最开始的“斗牛士列队亮相”到最后比赛结束爱好者回到家中，塞维利亚的斗牛全程都独具特色。当最后一头公牛倒下时，下午的时光并未结束，人们继续逗留在街头，酒吧和展会集市中，小酒馆中好友们相聚开起茶话会，热烈讨论着刚刚斗牛场上的比赛。因此，塞维利亚以另一种方式享受着斗牛运动。塞维利亚人的骄傲和对斗牛场的感情体现在深深的传统，习俗和文化之根中。屏住呼吸中的千钧一发，各类表达情绪的掌声和对专业斗牛士的深深敬意……这是淌在血液中的热爱。皇家Maestranza骑士团和塞维利亚斗牛场，堪称斗牛领域的至尊圣殿。

## 四月展会节的美食

享受美酒佳肴是每一位赶来参加展会节的游客最主要的乐趣之一。每个小棚屋中都会提供丰富多样的美食，让公众在一天的任何时候都能随时满足胃口，驱走饥饿和口渴。

毫无疑问，展会节的首个邂逅美食的机会就是“香酥炸鱼之夜”，这是周一晚上各个小棚屋摊位成员自己组织的晚宴，为了迎接节庆的到来，也让成员彼此更加熟悉亲近。晚餐通常会持续到展会大门“光明仪式”进行之后，差不多已经是午夜时分。





而晚宴上的主角，正如其名“香酥炸鱼”的描述，精选新鲜的鱼类，小凤尾鱼，小鳕鱼，欧洲鳀，腌酸鱼和小鱿鱼，入油炸酥。



在展会节上，按照一般的习惯，伊比利亚火腿或Jabugo火腿，伊比利亚咸猪肉和Sanlúcar鲜虾也是不可缺少的美味。

所有这些菜肴最适合搭配两种安达卢西亚的传统特色葡萄酒：Sanlúcar de Barrameda的洋甘菊酒和赫雷斯的细腻葡萄酒。当然人们也喜爱喝啤酒或“rebujito”鸡尾酒，这是用洋甘菊酒和带有青柠味道的气泡饮料调配的饮品，得以减少饮品中的酒精含量，通常会放很多冰块。



到了午餐时间，按照习惯，每个小棚屋摊位都会制作当日的“炖菜”。这种炖菜样式繁多，例如鱿鱼炖土豆，炖鹰嘴豆，小锅炖菜和一系列不计其数的安达卢西亚特色菜，最对喜欢汤食朋友的胃口。

其他一些简约却精致的美食同样不可错过，例如伊比利亚咸猪肉，维尔瓦虾，世锦煎蛋，番茄冷汤（salmorejo），油炸青椒，夹心餐包，当然还有著名且口感极好的西班牙土豆饼。

虽然展会节期间的午餐并没有固定的时间，但通常大家的饭点都比较晚，大约在15:00到15:30之间，甚至会推后到16:00。午餐较晚，是因为展会节的举办时间覆盖了周一到周五

，刚好是城中人们的工作时间，因此大家都是等下班之后才能赶到展会节地点。对于那些因不同原因不用在展会节举办期间工作或前来旅游游客来说，可以提前在城中的酒吧和餐厅享用一些开胃小菜。

朋友同事聚在一起前往展会节一同享用午餐是很普遍的习惯，特别是在展会节开始的前几日。这是在按部就班的日常生活之外人们增进了解，促进感情的美好时光，人们借此机会聊聊天，互相讲讲有趣的事情，或仅仅是享受一下在常规生活之外不同氛围中彼此的陪伴。通常，大家在午餐后会意犹未尽地继续坐在餐桌边聊天，甚至可以一直聊到夜晚降临。

说到晚餐，如果有的话（因为人们通常会从下午到晚上期间不间断地吃各种小吃和小菜），尽管一般不会再继续提供“每日炖菜”，但其内容也不会和午餐有太大区别。深夜来临，当因美酒不停杯而感到身体已有醉意和不适时，喝上一份暖暖的小锅炖汤则再好不错。这种让人恢复元气的炖汤通常会放入一支薄荷草提味。

油煎甜甜圈或“吉事果”油条- 由食客根据喜好进行选择- 搭配热巧克力，是展会节上的又一传统美味。

当我们即将离开展会节时，回程中可以在油炸甜甜圈 (buñuelo) 的摊位前驻足停留。这些摊位一般由吉普赛家庭经营，吉普赛女厨娘身着美丽的衣装，系着象征童贞圣母洁白的围裙，在一口大锅的热油中以传统的方式制作着当地特色的油炸甜甜圈，堪称一道靓丽的风景，她的家人则在一旁帮工，将做好的甜甜圈摆放在桌上等待出售。另外，也可以在位于城市中心展会节集市中众多的“吉事果”油条摊位上选一家尝尝，于最后一刻再给味蕾一次享受，这样才可无憾离开，在逛展会的劳累后好好休息。